

Este folleto está diseñado para proporcionarle una guía abreviada sobre los efectos del humo de segunda mano y del humo residual en los niños, así como brindarle información sobre los beneficios de tener un hogar libre de humo.



DEFINICIONES

Humo de Segunda Mano

El humo proveniente del tabaco encendido que es inhalado por una persona que se encuentra cerca del fumador.

Humo Residual

Residuo proveniente del humo de segunda mano que permanece en las superficies y puede reaccionar con elementos que se encuentren en el aire para formar agentes que producen cáncer.

Recursos

Los Primeros 5 - Deja de Fumar California
Ayuda a los padres para dejar de fumar
Línea de ayuda para fumadores en California:
1-800-NO-BUTTS

Línea del Programa de Prevención del Uso de Tabaco del Condado de San Mateo (TPP):
(650) 573-3777

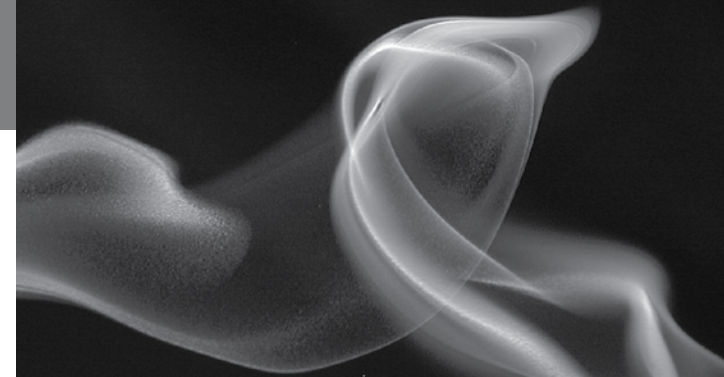
Para más recursos sobre los efectos del tabaco:
www.cdc.gov/tobacco



Apoyo Proporcionado por la Oficina de Educación del Condado de San Mateo.

1. Fuente: www.cdc.gov/tobacco
2. Fuente: tobaccocontrol.bmj.com
3. Fuente: Programa de Prevención del Uso del Tabaco del Condado de San Mateo
4. Fuente: Informe del Cirujano General - 2006

Creado por Sylvia Chen, Comisión de Asuntos Juveniles del Condado de San Mateo; Comisionada de Asuntos Juveniles de Los Primeros 5 - Condado de San Mateo.



EL TABACO Y SUS HIJOS



Niños expuestos al humo de segunda mano ¹

- Presentan un riesgo más alto de:
 - Contraer asma.
 - Tener cáncer cuando lleguen a ser adultos.
 - Padecer de resfriados, irritación de garganta, y tos.
- Tienen doble probabilidad de sufrir bronquitis o neumonía, las cuales afectan los pulmones.

Niños expuestos al humo residual ²

- Posibles superficies donde pueden haberse acumulado los residuos dejados por el humo del tabaco:
 - Muebles (incluyendo muebles usados)
 - Polvo
 - Alfombras
 - Paredes
 - Ropa
- Los niños tienen una probabilidad diez veces mayor de estar expuestos al humo residual debido a las conductas relacionadas con su edad, tales como el gateo y el contacto frecuente de la mano con la boca.

¿Qué sustancias encontramos en el humo del tabaco y del cigarrillo? ¹

Sustancia:	También se encuentra en:
Alquitrán	Depósitos de petróleo crudo, carreteras
Arsénico	Venenos fuertes
Níquel Cadmio	Baterías
Formaldehído	Fertilizantes
Acetona	Removedor de pintura de uñas
Cianuro de Hidrógeno	Veneno para ratas
Tolueno	Solvente para pintura
Amoníaco	Productos de limpieza

* La lista anterior muestra ocho de las más de 4,000 sustancias y químicos que pueden encontrarse en el humo del tabaco.

¿Por qué queremos hogares libres de humo? ³

- Anualmente en los Estados Unidos el humo de segunda mano es la causa principal de 150,000 a 300,000 infecciones respiratorias que afectan a los niños.
- La ley no obliga a los arrendatarios a ayudar a los inquilinos afectados por el humo de segunda mano.
- El humo de segunda mano es difícil de prevenir ya que:
 - Los purificadores de aire no eliminan las sustancias que causan cáncer.
 - Por lo general no se le permite a los inquilinos hacer cambios a su vivienda (reemplazar superficies cubiertas con residuos, etc.).
- Un estudio reciente llevado a cabo por la Escuela de Salud Pública de Harvard estableció una correlación entre los hogares libres de humo y la reducción de la tasa de Síndrome de Muerte Súbita en los recién nacidos (SIDS, por sus siglas en inglés).²
- Las investigaciones demuestran que no “existen niveles de humo de segunda mano que no tengan riesgo” y que el único método de protección es “eliminar completamente la exposición al humo.” ⁴

¿Cómo puede usted ayudar a sus hijos?

- Asegúrese que los proveedores y lugares donde cuidan a sus hijos están libres de humo.
- Hable con su arrendatario para que se implemente una política de “no fumar” para los inquilinos.
- Cuando alquile un apartamento, carro, habitaciones, o haga reservaciones en un hotel, averigüe con anticipación si permiten fumar.

